



© Jun Takagi

## AUTOUR D'IVANOV

**Table ronde animée par M. Poirson avec J. Osinski, A. Markowicz et F. Morvan.  
Jeudi 6 octobre à 18h**

La MC2 et le CRDP de l'académie de Grenoble, en partenariat avec la Délégation académique à l'action culturelle, organisent une table ronde animée par Martial Poirson autour des représentations d'*Ivanov* de Tchekhov.

Seront présents Jacques Osinski, le metteur en scène, ainsi que André Markowicz et Françoise Morvan, les traducteurs. Cette rencontre sera également l'occasion de présenter le dossier pédagogique de la série *Pièces (dé)montées* consacré à la pièce.

La manifestation constitue le premier des rendez-vous organisés en marge de la programmation théâtrale de la MC2 et inscrits dans le cadre de la politique culturelle au CRDP, *La culture partagée*.

Durée : 1 heure 30  
Jeudi 6 octobre 2011 à 18 heures

*Manifestation gratuite et ouverte à tous*  
MC2: Grenoble / Grand Studio  
4, rue Paul Claudel  
38100 Grenoble

### *Renseignements*

CRDP de l'académie de Grenoble  
11, avenue du Général Champon  
38000 Grenoble  
04.76.74.70.07

### *Inscription*

rp@mc2grenoble.fr  
04.76.00.79.22

### *Nos partenaires*

MC2: Grenoble  
DAAC

Jacques Osinski a déjà conçu plus d'une vingtaine de spectacles. Depuis janvier 2005, il dirige le Centre Dramatique National des Alpes.

André Markowicz est traducteur. Il a signé des nouvelles traductions de l'œuvre de F. Dostoïevski qui ont renouvelé notre lecture de l'œuvre. Il a également retraduit plusieurs pièces d'A. Tchekhov en collaboration avec Françoise Morvan.

Françoise Morvan, à côté de ses travaux de critique, a signé de nombreuses traductions. Elle a notamment retraduit l'essentiel du théâtre de Tchekhov avec André Markowicz.

Martial Poirson est maître de conférences en littérature, histoire et esthétique théâtrale à l'Université Stendhal Grenoble III. Auteur de plusieurs ouvrages, il est également conseiller artistique du Centre Dramatique National des Alpes et de l'Espace 600, scène Rhône-Alpes de Grenoble.